

විදේශීය රියදුරු බලපත්‍ර හිමියන් සඳහා

ජපානයේ වාහන ධාවනය කළ හැක්කේ කෙසේද

■ ජපානයේ රිය ධාවනය කිරීම සඳහා, රියදුරන් පහත සඳහන් බලපත්‍රවලින් එකක් සතුව තිබිය යුතුය:

- 1) ජපන් රියදුරු බලපත්‍රයක්
- 2) 1949 මාර්ග තදබදය පිළිබඳ ජිනීවා සම්මුතියට අනුකූලව ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍රයක්

* ජිනීවා සම්මුතියට ගිවිසුම්ගත නොවූ රටවල් හෝ කලාප විසින් ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍ර නිකුත් කරන අවස්ථාවන්හිදී හෝ සම්මුතියට ගිවිසුම්ගත පාර්ශවයන් වන රටවල් හෝ කලාප සම්මුතියේ නියම කර ඇති ආකෘති පත්‍රවලින් එවැනි බලපත්‍ර නිකුත් නොකරන අවස්ථාවන්හිදී, රියදුරන්ට මෙම රටවල් හෝ කලාප විසින් නිකුත් කරන ලද ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍ර සමඟ රිය ධාවනය කළ නොහැක.

- 3) විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රය

ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍ර නිකුත් නොකරන සහ ජපානයේ බලපත්‍ර ක්‍රමයට සමාන ප්‍රමිතියක් ඇති බවට පිළිගත් රටවල් හෝ කලාපවලින් (2026 අප්‍රේල් 1 දින වන විට: ස්විස් සම්මේලනය, ජර්මානු ෆෙඩරල් ජනරජය, ප්‍රංශ ජනරජය, බෙල්ජියම් රාජධානිය, මොනාකෝ රාජකීය රාජ්‍යය සහ නායිවානය) ලැබෙන බලපත්‍ර සඳහා, කැබිනට් නියෝගයකින් නම් කරන ලද පුද්ගලයෙකු විසින් සකස් කරන ලද ජපන් පරිවර්තනයක් සමඟ ඒවා නිබේ නම් පමණක් අවසර දෙනු ලැබේ*.

* කැබිනට් මණ්ඩලය විසින් නම් කරන ලද පුද්ගලයින්

ජපන් පරිවර්තන කිරීමේ දී අනුගමනය කළ යුතු අනුපිළිවෙල පහත පරිදි වේ. විදේශ රටවල හෝ කලාපවල නීත්‍යානුකූලව සහතික කළ පරිවර්තකයින් මෙයට ඇතුළත් නොවේ.

- විදේශ රටවල රියදුරු බලපත්‍ර නිකුත් කිරීමට බලය ඇති නිසි පරිපාලන ආයතන

හෝ කලාප, හෝ රටවල හෝ කලාපවල කොන්සියුලර් කාර්යාල (විදේශ රටවල හෝ කලාපවල රියදුරු බලපත්‍ර නිකුත් කරන ආයතන, හෝ ජපානයේ එම රටවල හෝ කලාපවල තානාපති කාර්යාල හෝ කොන්සියුලර් කාර්යාල)

- විදේශ රටවල හෝ කලාපවල මාර්ග රථවාහන පනතට සමාන නීති (රියදුරු බලපත්‍රයට අදාළ කොටසට සීමා වන පරිදි) සම්බන්ධයෙන් අධිකරණ බලය ඇති පරිපාලන ආයතන විසින් දැනුම් දෙන ලද නීතිමය හෝ වෙනත් පුද්ගලයින් අතර, ජාතික මහජන ආරක්ෂක කොමිසමට විදේශ රටවල හෝ

කලාපවල රියදුරු බලපත්‍රවල ජපන් පරිවර්තන සකස් කිරීමේ හැකියාව ඇති අය ලෙස, ජාතික මහජන ආරක්ෂක කොමිසම සුදුසු යැයි සලකන අය (2026 අප්‍රේල් 1 දින වන විට: තායිවාන රියදුරු බලපත්‍ර — තායිවාන-ජපාන සබඳතා සංගමය; ජර්මානු රියදුරු බලපත්‍ර — Allgemeiner Deutscher Automobil-Club e.V.); සහ

- වාහන ධාවන බලපත්‍ර ආදියට අදාළ විදේශ රටවල හෝ කලාපවල පරිපාලන ආයතන මගින් රියදුරු බලපත්‍රවල ජපන් පරිවර්තන නිසි ලෙස සහ විශ්වසනීය ලෙස සකස් කළ හැකි අය ලෙස ජාතික මහජන ආරක්ෂක කොමිෂන් සභාව විසින් නම් කරන ලද තෛනික පුද්ගලයින්.

■ ජපානයේ රිය ධාවනය කළ හැකි කාල සීමාව

1) ජපන් රියදුරු බලපත්‍රයක්

එහි දක්වා ඇති ජපන් රියදුරු බලපත්‍රයේ වලංගු කාලය තුළ

2) ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍ර හෝ විදේශීය රියදුරු බලපත්‍ර:

රියදුරු ජපානයට ගොඩබැසීමේ දින සිට හෝ ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍රවල හෝ විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රවල වලංගු කාල සීමාවෙන් වසරකට නොවැඩි කාලයක් *1, එයින් වඩා කෙටි කාලය (කෙසේ වෙතත්, මූලික තේවාසික ලේඛනයේ ලියාපදිංචි පුද්ගලයින් පිටත්වීම තහවුරු කිරීමෙන් පසු ජපානයෙන් පිටත්ව ගොස්, නැවත ඇතුළුවීමේ අවසරය ලබා දීමෙන් පසුව සහ මාස තුනකට නොවැඩි කාලයක් ඇතුළත ජපානයට ආපසු පැමිණි අවස්ථාවන්හිදී, ඔවුන් ජපානයට නැවත පැමිණි දිනය (ජපානයට ගොඩබැසීම) ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍රයක් හෝ විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රයක් ඇති රියදුරන්ට රිය ධාවනයට අවසර ලබා දී ඇති කාල සීමාව සඳහා ගණනය කිරීමේ ආරම්භක දිනය නොවේ*2).

*1 ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍රයක වලංගු කාලය නිකුත් කළ දින සිට එක් වසරකි.

*2 කරුණාකර ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍රය මත ධාවනය කිරීමට අවසර ලැබෙන කාලය සඳහා අමුණා ඇති රූපය බලන්න.

ජපන් රියදුරු බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීමේ ක්‍රමය

විදේශ පාලන ආයතන විසින් නිකුත් කරන ලද බලපත්‍රයක් ඇති අය, එම බලපත්‍රය සමඟ ධාවනය කළ හැකි වාහන සම්බන්ධ ජපන් බලපත්‍රයක් සඳහා අයදුම් කළ හැක, එම අයදුම්පත මත පදනම්ව පරීක්ෂණයේ කොටසක් වලින් නිදහස් කරනු ලැබේ.

■ අයදුම් කිරීමේ ස්ථානය

ජපානයේ අයදුම්කරුගේ පදිංචි ස්ථානය සම්බන්ධයෙන් අධිකාරය ඇති පළාත්

පොලීසියේ රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථාන ආදිය

■ ක්‍රියාවලිය

අයදුම්පත මත පදනම්ව, රිය ධාවනයට අදාළ අවශ්‍ය දැනුම හා කුසලතා ප්‍රමාණවත් බවත් රිය ධාවනය කිරීමට බාධාවක් නොමැති බවත් තහවුරු වුවහොත්, අයදුම්කරු හට බලපත්‍ර පරීක්ෂණයේ කොටසක් (එනම් ලිඛිත විභාගය සහ රියදුරු කුසලතා පරීක්ෂණය) විවර්ජනය කරනු ඇත.

■ සටහන්

- 1) අයදුම්කරුට රියදුරු බලපත්‍රයක් ලබා දුන් රටක හෝ ප්‍රදේශයක රියදුරු බලපත්‍රය ලබා ගැනීමෙන් පසුව මුළු වශයෙන් මාස තුනක් හෝ ඊට වැඩි කාලයක් රැඳී සිටිය යුතුය (පිටවීම සහ ප්‍රවේශය තහවුරු කරන මුද්‍රා සහිත ගමන් බලපත්‍රය වැනි ඔවුන්ගේ රැඳී සිටීමේ කාලය තහවුරු කළ හැකි ලේඛන අවශ්‍ය වේ).
- 2) නියෝජිතයින් හරහා අයදුම්පත් බාර ගැනීමට ඉඩ නොමැත. අයදුම්කරු පුද්ගලිකව අයදුම් කරන බව සහතික කරගන්න.
- 3) මූලික නවතැන් ලියාපදිංචි නීතියට යටත් නොමැති විදේශිකයන්, නීතියෙන් විශේෂිත වූ අවස්ථා හැර, රියදුරු බලපත්‍රයක් සඳහා අයදුම් කළ නොහැක.

* රියදුරු බලපත්‍රයක් සඳහා විශේෂිත ලෙස අයදුම් කළ හැකි අවස්ථා විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය විසින් නිකුත් කරන ලද හඳුනාගැනීමේ පතක් (උදාහරණයක් ලෙස රාජ්‍යාන්තික හඳුනාගැනීමේ පතක්) හෝ විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය විසින් නිකුත් කරන ලද හඳුනාගැනීමේ පතට සමාන බව ජාතික පොදු ආරක්ෂක කොමිසම විසින් පිළිගත්, බලපත්‍ර ආයතනයක් විසින් නිකුත් කරන ලද අයිතිකරුගේ හඳුනාගැනීමේ තහවුරු කරන ලේඛන ඉදිරිපත් කළ හැකි පුද්ගලයින්.

ඔබ මෙම ව්‍යතිරේකයට යටත් නම්, රියදුරු බලපත්‍රයක් සඳහා අයදුම් කරන විට, ඉහත ලේඛන ඉදිරිපත් කිරීමට අමතරව, ඔබේ ලිපිනය ප්‍රමාණවත් ලෙස තහවුරු කරන හෝ ඊට සමාන රාජ්‍ය ආයතනයක් විසින් නිකුත් කරන ලද ලේඛන ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

වැඩි විස්තර සඳහා, සෑම පළාත් පොලීසියකම රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානය සම්බන්ධ කරගන්න.

■ රියදුරු බලපත්‍රයක් සඳහා අයදුම් කිරීමට අවශ්‍ය ලේඛන, යනාදිය

- 1) අයදුම්පත් ආකෘති පත්‍රය

* අයදුම්පත් ආකෘති පත්‍රය සමඟ, අයදුම්කරුට රෝග සහ අනෙකුත් කරුණු පිළිබඳ ප්‍රශ්නාවලිය පුරවා ඉදිරිපත් කළ යුතුය. අයදුම්කරු අදාළ ප්‍රශ්නයකට පිළිතුරක් ලබා දී නිබේ නම්, නිලධාරීන් ඔහු හෝ ඇයගෙන් එම පිළිතුර,

උදාහරණයක් ලෙස රෝග ලක්ෂණ ආදිය පිළිබඳ විස්තරාත්මකව විමසනු ඇත.

2) අයදුම් සඳහා එක් ඡායාරූපයක්

* අයදුම්කරුගේ අයදුම්පත ඉදිරිපත් කිරීමට මාස හයකට පෙර ගෙන ඇති ඡායාරූපයක්, හිස් වැසුමක් නොපැළඳ (ආගමික හෝ වෛද්‍ය හේතූන් නිසා හිස ආවරණය කර ඇති අවස්ථා හැර, මුහුණේ සීමාවන් පැහැදිලිව පෙනෙන පරිදි), ඉදිරියට මුහුණ දී, පසුබිම් කිසිවක් නොමැති අයුරින්, පපුවෙන් ඉහළ පෙදෙස පෙන්වන පරිදි එම ඡායාරූපය නිව්ය යුතුය. ප්‍රමාණය: සෙ.මී. 3.0 x 2.4 පිටුපස ලියා ඇති නම සහ ඡායාරූපය ගත් දිනය සහිත ලියවිල්ලක්.

3) ලියාපදිංචි නීතිමය පදිංචි ස්ථානය සඳහන් කරන ලද පදිංචි සහතිකයේ පිටපතක් (හෝ විදේශිකයන් සඳහා විශේෂිත කරුණු).

* “විශේෂිත කරුණු” යනු විදේශිකයන්ගේ පදිංචි සහතිකයේ සටහන් කළ යුතු කරුණු වන අතර, මූලික පදිංචි ලියාපදිංචි කිරීමේ නීතියට අනුව පදිංචි තත්ත්වය සහ වසා ඉන්නා කාල සීමාව වැනි කරුණු අදහස් කරයි.

4) පුද්ගලික අංක කාඩ්පතක් හෝ ගමන් බලපත්‍රය වැනි අන්‍යන්‍යතාව තහවුරු කළ හැකි ලේඛනයක්.

5) විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රය (අන්තර්ජාතික රියදුරු බලපත්‍රය පමණක් අවසර නැත)

6) ඉහත බලපත්‍රයේ ජපන් පරිවර්තනය (නිශ්චිත පුද්ගලයන් විසින් සකස් කළ එකකට පමණක් සීමා වේ)

කැබිනට් නියෝගය* මගින් නියම කරන ලද පරිදි, එහි අයදුම්කරුට බලපත්‍රය යටතේ ධාවනය කිරීමට අවසර ලැබෙන මෝටර් වාහන වර්ගය ආදිය, බලපත්‍රයේ වලංගු කාලය සහ බලපත්‍රය මත පනවා ඇති කොන්දේසි සඳහන් විය යුතුය)

* කැබිනට් මණ්ඩලය විසින් නම් කරන ලද පුද්ගලයින්

ජපන් පරිවර්තන කිරීමේ දී අනුගමනය කළ යුතු අනුපිළිවෙල පහත පරිදි වේ. විදේශ රටවල හෝ කලාපවල නීත්‍යානුකූලව සහතික කළ පරිවර්තකයින් මෙයට ඇතුළත් නොවේ.

- විදේශ රටවල රියදුරු බලපත්‍ර නිකුත් කිරීමට බලය ඇති නිසි පරිපාලන ආයතන

හෝ කලාප, හෝ රටවල හෝ කලාපවල කොන්සිලර් කාර්යාල (විදේශ රටවල හෝ කලාපවල රියදුරු බලපත්‍ර නිකුත් කරන ආයතන, හෝ ජපානයේ එම රටවල හෝ කලාපවල තානාපති කාර්යාල හෝ කොන්සිලර් කාර්යාල)

- විදේශ රටවල හෝ කලාපවල මාර්ග රථවාහන පනතට සමාන නීති (රියදුරු බලපත්‍රයට අදාළ කොටසට සීමා වන පරිදි) සම්බන්ධයෙන් අධිකරණ බලය ඇති පරිපාලන ආයතන විසින් දැනුම් දෙන ලද නීතිමය හෝ වෙනත් පුද්ගලයින් අතර, ජාතික මහජන ආරක්ෂක කොමිසමට විදේශ රටවල හෝ කලාපවල රියදුරු බලපත්‍රවල ජපන් පරිවර්තන සකස් කිරීමේ හැකියාව ඇති

අය ලෙස, ජාතික මහජන ආරක්ෂක කොමිසම සුදුසු යැයි සලකන අය (2026 අප්‍රේල් 1 දින වන විට: තායිවාන රියදුරු බලපත්‍ර — තායිවාන-ජපාන සබඳතා සංගමය; ජර්මානු රියදුරු බලපත්‍ර — Allgemeiner Deutscher Automobil-Club e.V.); සහ

- වාහන ධාවන බලපත්‍ර ආදියට අදාළ විදේශ රටවල හෝ කලාපවල පරිපාලන ආයතන මගින් රියදුරු බලපත්‍රවල ජපන් පරිවර්තන නිසි ලෙස සහ විශ්වසනීය ලෙස සකස් කළ හැකි අය ලෙස ජාතික මහජන ආරක්ෂක කොමිෂන් සභාව විසින් නම් කරන ලද තෛනික පුද්ගලයින්.
- 7) අයදුම්කරු බලපත්‍රය ලබා දුන් පසු විදේශ රටක හෝ ප්‍රදේශයක මුළු වශයෙන් මාස තුනක් හෝ ඊට වැඩි කාලයක් රැඳී සිටි බව තහවුරු කළ හැකි ලේඛන (පිටවීම සහ ප්‍රවේශය තහවුරු කරන මුද්‍රා සහිත ගමන් බලපත්‍රය ඇතුළුව).
- 8) අයදුම් ගාස්තුව

■ අනෙකුත් කරුණු

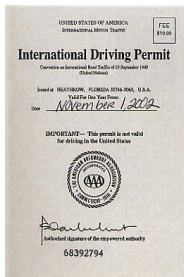
පළාත් පොලීසියේ ආරක්ෂිත රිය පැදවීමේ උපදේශන කවුන්ටර, ආදිය, විසින් රෝග, ආබාධිතභාවය සහ අනෙකුත් කරුණු පිළිබඳ උපදේශන සේවා ලබා දිය හැකිය.

කරුණාකර ඔබ අයදුම් කරන ප්‍රාදේශීය පොලීසියෙහි රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථාන වෙත අයදුම් කිරීමේ ස්ථානයේ විස්තර, අයදුම්පත් පිළිගැනීමේ කාර්යාල වේලාවන්, අයදුම් කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ලේඛන, ගාස්තු සහ වෙනත් කටයුතු පිළිබඳ විමසන්න.

ජපානයේ කාර් රථයක් හෝ අනෙකුත් වාහනයක් ධාවනය කරන ආකාරය

ජපන් බලපත්‍රයක් ලබා නොගනිමින්

1. අන්තර්ජාතික රියදුරු බලපත්‍රයක් සමඟ ධාවනය කිරීම

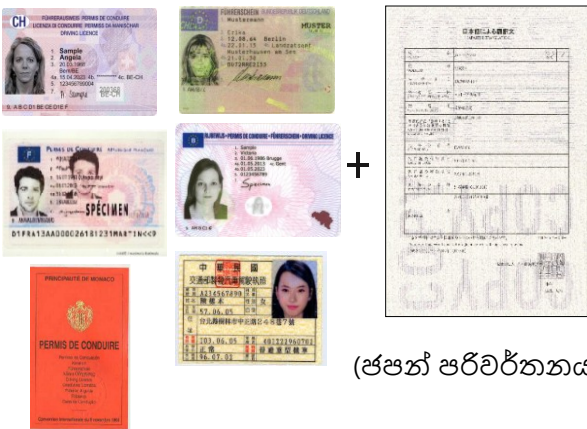


(ජෛතිවා සම්මුතියේ අන්තර්ජාතික රියදුරු බලපත්‍රය)

◦ ඔබට ජපානයට ඇතුළත් වූ දිනය සිට වසරක කාලයක් දක්වා, ජෛතිවා සම්මුතියට අනුකූලව තිකුත් කරන ලද අන්තර්ජාතික රියදුරු බලපත්‍රයක් සතුව රිය ධාවනය කළ හැක. (මාර්ග ගමනාගමන පනතේ 107-2 වගන්තිය)

* ජෛතිවා සම්මුතිය
1949 සැප්තැම්බර් 19 දින ජෛතිවාහි අත්සන් කරන ලද මාර්ග ගමනාගමන සම්මුතිය

2. ජපන් පරිවර්තනයක් අමුණා විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රයක් සමඟ ධාවනය කිරීම



(ජපන් පරිවර්තනය)

◦ ඔබට ජපානයට ඇතුළත් වූ දිනය සිට වසරක කාලයක් දක්වා, ජපන් භාෂා පරිවර්තනයක් සමඟ විදේශීය හෝ ප්‍රාදේශීය රියදුරු බලපත්‍රයක් සතුව රිය ධාවනය කළ හැක. (මාර්ග ගමනාගමන පනතේ 107-2 වගන්තිය)

* විදේශීය හෝ ප්‍රාදේශීය රියදුරු බලපත්‍රය
ස්විට්සර්ලන්තය, ජර්මනිය, ප්‍රංශය, බෙල්ජියම, මොනාකෝ, සහ තායිවානය විසින් නිකුත් කරන ලද රියදුරු බලපත්‍ර

* ජපන් පරිවර්තනය
පරිවර්තනය එම බලපත්‍රය නිකුත් කළ රටේ කොන්සල් කාර්යාලය හෝ ජාතික මහජන ආරක්ෂක කොමිසම විසින් නියමිත නීතිමය ආයතනයක් විසින් සකස් කළ යුතුය.

(විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රය)

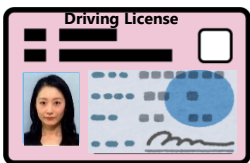
ඔබට ජපන් රියදුරු බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීමට අවශ්‍ය නම්

1. (විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රයක් නොමැති අය සඳහා) සාමාන්‍ය බලපත්‍ර පරීක්ෂණය හරහා ලබා ගන්න



◦ විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රයක් නොමැති අය ජපන් රියදුරු බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීම සඳහා සාමාන්‍ය රියදුරු බලපත්‍ර පරීක්ෂණය සමත් විය යුතුය.

2. (විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රයක් ඇති අය සඳහා) විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රයෙන් මාරු කර ලබා ගන්න



(විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රය)



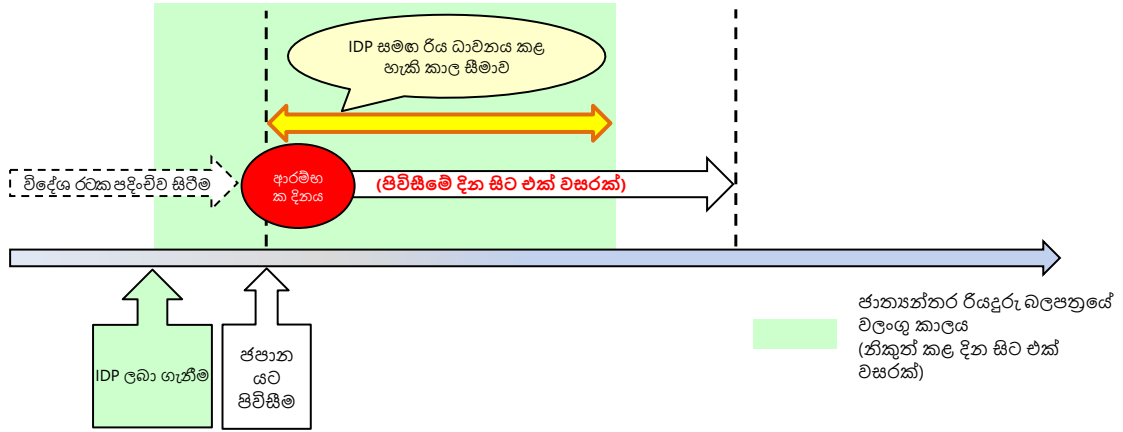
◦ වාහන ධාවනය සඳහා අවශ්‍ය දැනුම සහ කුසලතා ඇති සහ ධාවනය කිරීමට බාධාවක් නොමැති අය ජපන් රියදුරු බලපත්‍රයකට මාරු කර ගත හැක.

◦ නමුත්, විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රයක් ලබා ගත් පසු අයදුම්කරු එම රටේ මාස තුනකට වඩා වැඩි කාලයක් රැඳී සිටි නිවිය යුතුයි.

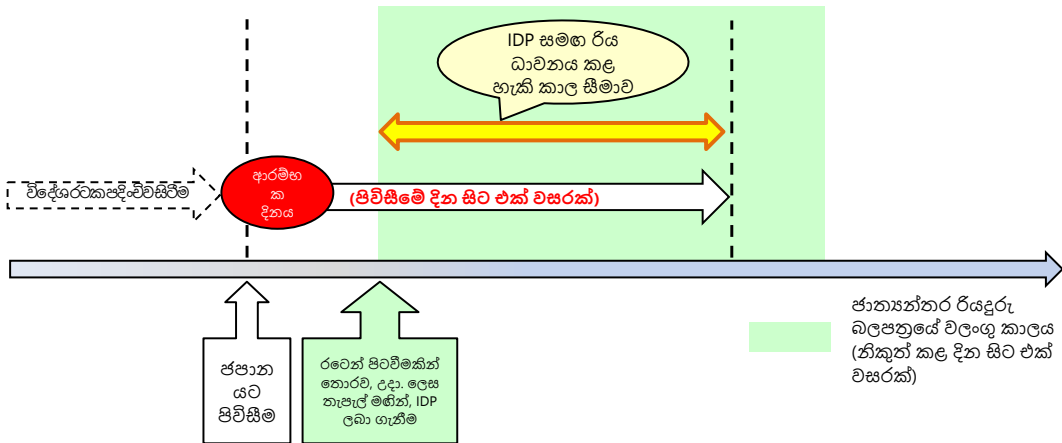
අන්තර්ජාතික රියදුරු බලපත්‍රයක් (IDP) සමඟ රිය ධාවනය කළ හැකි කාල සීමාව

1. මූලික නවතැන් ලියාපදිංචි ලේඛනයේ ලියාපදිංචි නොකළ පුද්ගලයෙකු ජපානයට පිවිසෙන විට

(1) ජාත්යන්තර රියදුරු බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීමෙන් පසු පළමු වතාවට ජපානයට පිවිසෙන විට

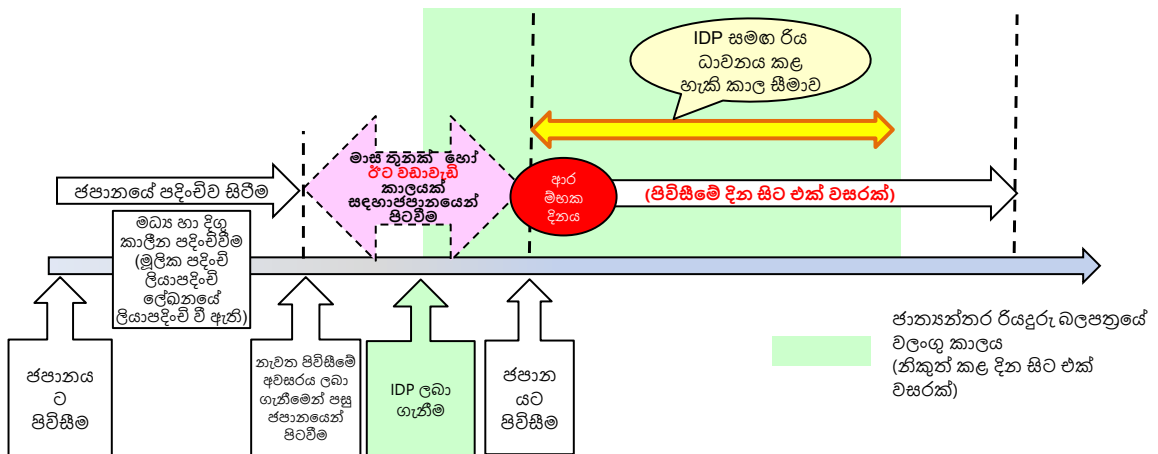


(2) පළමු වතාවට ජපානයට පිවිසීමෙන් පසු ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීමේදී

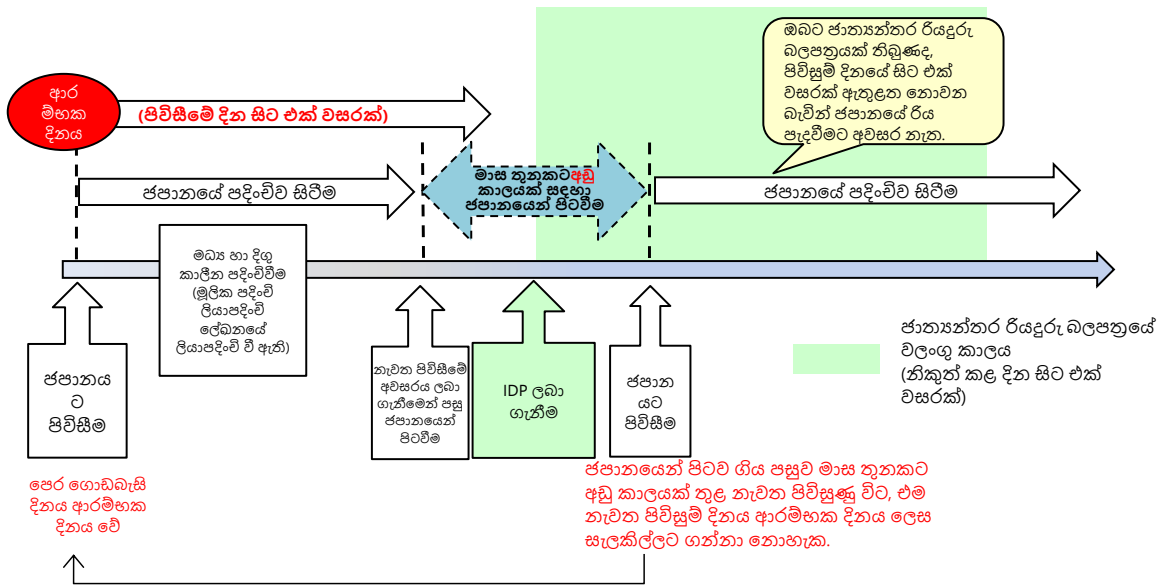


2. මූලික පදිංචි ලියාපදිංචි ලේඛනයේ ලියාපදිංචි වී ඇති පුද්ගලයෙකු ජපානයෙන් පිටවී නැවත ජපානයට පිවිසෙන විට

(1) විදේශයේ මාස තුනක් හෝ ඊට වඩා කාලයක් සිටීමෙන් පසු ජපානයට නැවත පිවිසෙන විට



(2) විදේශයේ මාස තුනක් හෝ ඊට අඩු කාලයක් සිටීමෙන් පසු ජපානයට නැවත පිවිසෙන විට (විදේශිකයන් සම්බන්ධ සාමාන්‍ය අවස්ථාව)



(3) විදේශයේ මාස තුනක් හෝ ඊට අඩු කාලයක් සිටීමෙන් පසු ජපානයට නැවත පිවිසෙන විට (ජපන් ජාතිකයන් සඳහා සාමාන්‍ය අවස්ථාව)

